

**Decreto federale  
concernente i progetti di costruzione e l'acquisto  
di terreni e immobili del settore civile  
(Programma 2003 delle costruzioni civili)**

*Disegno*

del

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,  
visto l'articolo 167 della Costituzione federale<sup>1</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 14 giugno 2002<sup>2</sup>,  
decreta:*

**Art. 1**            Credito di impegno

<sup>1</sup> Al Consiglio federale è concesso un credito di impegno di 165 500 000 franchi sotto forma di credito collettivo per i progetti elencati nell'allegato.

<sup>2</sup> L'importo previsto per i progetti menzionati nel numero 1 dell'allegato, pari a 60 000 000 franchi, sottostà al freno alle spese.

**Art. 2**            Trasferimenti all'interno del credito d'impegno

<sup>1</sup> Il Dipartimento federale delle finanze (Ufficio federale delle costruzioni e della logistica) può effettuare trasferimenti di esigua entità all'interno del credito d'impegno complessivo di 165 500 000 franchi.

<sup>2</sup> I crediti di pagamento devono essere iscritti nei preventivi annuali.

**Art. 3**            Disposizione finale

Il presente decreto federale non sottostà al referendum.

<sup>1</sup>    RS 101  
<sup>2</sup>    FF 2002 4909

Allegato

**Elenco dei nuovi crediti d'opera****1. Parte del credito d'impegno sottoposta al freno alle spese**

	Fr.
Credito collettivo per l'acquisto di terreni e immobili (progetto n. 0652.051) (n. 1.4)	60 000 000
<b>Totale</b>	<b>60 000 000</b>

**2. Parte del credito d'impegno non sottoposta al freno alle spese**

Ampliamento e risanamento dell'edificio della topografia a Wabern (progetto n. 2054.002) (n. 1.1)	15 200 000
Credito supplementare per l'ampliamento dei sistemi di controllo degli accessi, di cassa e d'informazione dell'Ufficio federale dello sport Macolin (progetto n. 4237.064) (n. 1.2)	2 400 000
Costruzione di un'area doganale comune a Rheinfelden (progetto n. 5204.001) (n. 1.3)	12 900 000
Progetti di costo inferiore a 10 milioni di franchi Progetti secondo l'elenco dei crediti collettivi al n. 2	75 000 000
<b>Totale</b>	<b>105 500 000</b>
<b>Totale complessivo del credito d'impegno</b>	<b>165 500 000</b>